

Jesu li Vaši pacijenti spremni za budućnost?



Prvi sistem integrirane inzulinske pumpe s kontinuiranim mjerenjem razine glukoze u svijetu

MiniMed
Paradigm[®] REAL-Time
INZULINSKA PUMPA I | SUSTAV ZA KONTINUIRANO PRAĆENJE RAZINE GLUKOZE U KRVI



Prvi i jedini sistem integrirane inzulinske pumpe s kontinuiranim mjerenjem razine glukoze u svijetu

Uvođenje na tržište prvog sistema integrirane inzulinske pumpe s kontinuiranim mjerenjem razine glukoze u svijetu značajan je napredak Medtronic Diabetesa, 20-godišnjeg pionira u terapiji inzulinskom pumpom i kontinuiranom mjerenju razine glukoze, na području praćenja i kontrole dijabetesa. Razvili smo 11 generacija MiniMed inzulinskih pumpi, uključujući i revolucionarnu Paradigm® platformu. Također, bili smo prvi koji smo razvili CGM® System Gold™, sistem za trodnevno praćenje razine glukoze koji koriste klinički liječnici na više od 150 000 pacijenata širom svijeta kako bi dobili vrijedan uvid u njihovu kontrolu glikemije.^{1,2}

U ovom proizvodu prvi smo put integrirali sustav za kontinuirano mjerenje razine glukoze u krvi s inzulinskom pumpom. Ovaj prvorazredni sistem omogućuje pacijentima uvid u kretanja razine glukoze u stvarnom vremenu (REAL-Time) kako bi mogli djelovati brzo i učinkovito. Nadalje, olakšava liječnicima prilagodbu terapije za dijabetes.^{1,2}

Grafikoni trenda

prikazuju se na zaslonu monitora. Prikazuju 3-satne ili 24-satne trendove kretanja razine glukoze i na taj način pacijenti mogu pratiti učinak obroka, tjelesnih aktivnosti, inzulina i lijekova na njihovu kontrolu glikemije. CareLink™ softver za upravljanje osobnom terapijom za dijabetes (CareLink™ Personal Therapy Management Software for Diabetes**) olakšava vama i vašim pacijentima on-line upravljanje podacima kako biste zajedno lakše mogli pratiti i kontrolirati stanje dijabetesa kod pacijenta.

Kontinuirano mjerenje razine glukoze

mjeri razinu glukoze u krvi svakih 10 sekundi i prikazuje mjerenja u prosjeku svakih 5 minuta, 24 sata na dan. Mjerenja se prikazuju na zaslonu monitora te ih možete pratiti na poslu, za vrijeme obroka i tijekom vježbanja, pa onda i brže reagirati. Svijest o kontinuiranom mjerenju razine glukoze u krvi pomaže pacijentima u poboljšanju kontrole glikemije.^{1,4} Mjerenja se prikazuju u mmol/L ili mg/dL.

Upozorenja

obavještavaju pacijente o stanju hiperglikemije ili hipoglikemije tijekom dana ili noći koje mjerenja aparatom za mjerenje GUK-a i/ili HbA1c testiranja ne mogu otkriti.⁵ Pacijenti primaju obavijesti zvučnim alarmima ili vibriranjem. Alarmi se jednostavno mogu podesiti na različite pragove osjetljivosti. Pacijentova reakcija na alarm može rezultirati značajnim skraćivanjem stanja hipoglikemije

Strelice kretanja šećera

pokazuju prema gore ili dolje kako bi ukazale na smjer i stupanj promjena u razini glukoze. Informacije o varijabilnosti razine glukoze iznimno su bitne, jer čak i kratke izmjene u razinama glukoze mogu utjecati na razvoj dugoročnih komplikacija prouzročenih dijabetesom, poput bolesti srca, bubrega, živčanih vlakana i očiju.^{6,7}

STVARNE i svakodnevne prednosti koje će vaš pacijent osjetiti



4. MiniMed Paradigm® infuzijski set



STVARNE prednosti za vas

i trenutačna informacija o tome kako terapija djeluje na pacijenta te softver uključujući Solutions® Software* za pumpe i mjerače razine glukoze kao i CareLink™ softver za upravljanje osobnom terapijom za dijabetes**, osiguravaju vrijedne informacije za liječenje koje vi i vaši pacijenti možete jednostavno analizirati. Na taj način dostupni su vam podaci potrebni za bržu prilagodbu terapije, a vaši će pacijenti imati podatke koji su im potrebni kako bi preuzeli više odgovornosti pri praćenju i kontroli dijabetesa.

Novi izuzetno tanak MiniLink™

REAL-Time odašiljač

- **udobnost** — lagan, s bežičnom vezom i ergonomski oblikovan
- **diskretnost** — posebno tanak dizajn neupadljiva izgleda
- **vodootpornost** — vodootporan 30 minuta na dubini od 2.4 metra
- **dugotrajnost** — sustav koji se ponovno puni omogućuje vam dugotrajnu uporabu



Dodatna mogućnost daljinsko upravljanje

Kako bi se pacijentima pružilo još jednostavnije rukovanje i veća diskrecija pri korištenju sustava, na raspolaganju im je daljinsko upravljanje koje omogućuje veću fleksibilnost pri isporuci bolusa.



Inzulinske pumpe s ovim logotipom pružaju funkciju kontinuiranog praćenja razine glukoze.

Komponente sistema koje omogućuju vašim pacijentima bolje praćenje njihovog dijabetesa 1.

- 1 **MiniLink™ Real-Time odašiljač pruža STVARNU udobnost** — omogućuje komponentama sustava da bežično komuniciraju kako bi se postigla optimalna fleksibilnost. Odašiljač pruža udobnost i diskreciju, a ujedno je vodootporan i dugotrajan tako da ga vaši pacijenti mogu nositi bez prekida.
- 2 **Senzor za kontinuirano mjerenje razine glukoze daje informacije** — ovaj mali senzor glukoze jednostavno se postavlja ispod kože, i to bezbolnim postupkom. Senzor mjeri trenutne razine glukoze u intersticijskoj tekućini, a tako dobivene informacije služe kao dopuna mjerenjima izvršenima aparatom za mjerenje GUK-a. Točnost kontinuiranog mjerenja razine glukoze dokazana je u mnogim objavljenim studijama.*1 Aparati za mjerenje GUK-a su potrebni prije svega za prilagodbu količine inzulina te pri kalibraciji senzora glukoze.
- 3 **Inzulinska pumpa MiniMed Paradigm® 522 ili 722 donosi STVARNE inovacije** — koje uključuju mjerenja razina glukoze koja se prikazuju na zaslonu, strelice kretanja razine glukoze i grafikone trendova. Navedene inovacije pomažu pacijentima u boljem razumijevanju kontrole glukoze te poboljšajnu upravljanja dijabetesom. Zadržali smo i popularne funkcije iz prethodnih modela MiniMed Paradigm® inzulinske pumpe, uključujući i jednostavnu navigaciju kroz izbornike te na tisuće sigurnosnih provjera kako bi uporeba sistema bila jednostavna, ali precizna. Sustav je razvijen kako bi se pacijentima olakšala svakodnevnica. Pregledavanje rada same pumpe i retrospektivne analize kretanja razine glukoze mogu se jednostavno učitati s inzulinske pumpe u vaše računalo, kako biste dobili načelan uvid u pacijentov napredak. Nakon preuzimanja podataka, možete jednostavnije podesiti i ostale postavke kako biste ubrzali optimizaciju pacijentove terapije.
- 4 **MiniMed Paradigm® infuzijski set pruža STVARNU pouzdanost** — vodeći infuzijski set pruža sigurnost pri pouzdanom upravljanju dijabetesom. Dvadeset godina inovacija uključuje i širok portfelj infuzijskih setova koji zadovoljavaju jedinstvene potrebe svakog pacijenta, kao i uređaje za uistinu bezbolno i pouzdano postavljanje.

Poboljšajte kliničke rezultate pomoću terapije inzulinskom pumpom i kontinuiranim mjerenjem razine glukoze.

Revolucionarna inzulinska pumpa MiniMed Paradigm® REAL-Time i sistem za kontinuirano mjerenje razine glukoze nude prednost terapije inzulinskom pumpom i kontinuiranog mjerenja razine glukoze. Terapija inzulinskom pumpom dokazano poboljšava pacijentovo stanje u usporedbi s višestrukim dnevnim injekcijama (MDI) dugodjelujućim inzulinom (inzulin-glargin).^{11,12} Kontinuirano mjerenje razine glukoze kao dodatak aparatu za mjerenje GUK-a dokazano poboljšava rezultate u usporedbi s mjerenjima izvršenim samo aparatom za mjerenje GUK-a.¹⁻⁴

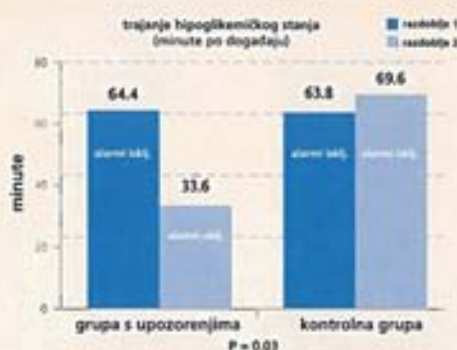
Funkcionira kao sistemi u ljudskom tijelu

- Kontinuirano mjerenje glukoze mjeri razine glukoze kao i ljudsko tijelo. Na isti način na koji tijelo koristi te informacije za upravljanje proizvodnjom inzulina, kontinuirano mjerenje glukoze pomaže pacijentima pri donošenju odluka o terapiji.
- HbA1c testiranje i mjerenja GUK-a aparatom ne rade na istom principu kao i ljudsko tijelo jer ne prate kontinuirano razine glukoze u krvi.
 - HbA1c testiranje provodi se u određenom trenutku svaka dva do tri mjeseca
 - aparat također mjeri razine glukoze u krvi u određenom trenutku – pacijenti mjere GUK prosječno četiri do pet puta dnevno
- Terapija inzulinskom pumpom isporučuje – danonoćno – bazalni inzulin i bolus doze koje se mogu programirati kako bi se zadovoljile potrebe svakog pojedinog pacijenta. Ovakav sustav radi po principu sličnom radu gušterice.¹³
- Za razliku od terapije inzulinskom pumpom, MDI s dugodjelujućim inzulinom ne radi po principu sličnom gušterači jer ne prilagođava pacijentovu terapiju individualnim potrebama.
 - MDI s dugodjelujućim inzulinom ne može se potpuno prilagoditi pojedinačnim potrebama pacijenta.

Učinkovitije otkrivanje hipoglikemije za proaktivno praćenje pacijenata

- Kontinuirano praćenje razina glukoze pomaže pri otkrivanju varijabilnosti glukoze koja se ne može pratiti testiranjima izvršenima aparatom za mjerenje GUK-a i HbA1c.⁶
 - 60% niskih vrijednosti nije otkriveno korištenjem samo aparata za mjerenje GUK-a. 9,14 HbA1c testiranje dostavlja informacije o prosjeku razina glukoze za dva do tri mjeseca i nije mu namjera pratiti stanja hiperglikemije ili hipoglikemije.⁶
 - Kontinuirano mjerenje razina glukoze identificira četiri puta više devijacija glukoze koje zahtijevaju terapijsku prilagodbu u odnosu na mjerenja izvršena samo aparatom za mjerenje GUK-a.²
- Pacijentima koji koriste terapiju inzulinskom pumpom preko noći padne razina glukoze ispod 3.9 mmol/L (70 mg/dL) u krvi samo u 12.8% vremena za razliku od 34.7% vremena kod pacijenata koji koriste MDI terapiju s dugodjelujućim inzulinom (inzulin-glargin).

Upozorenja koja su pomogla pri skraćivanju trajanja hipoglikemičkog stanja⁷



Reakcije pacijenata na upozorenja rezultirale su 48-postotnim skraćivanjem prosječnog trajanja hipoglikemičkog stanja, i to sa 64.4 minute na 33.6 minute ($P = 0.004$).⁷ Pacijenti u kontrolnoj grupi, koja nije primala upozorenja, nisu uočili nikakve značajne promjene.

Studija GuardControl⁴ evaluira klinički učinak na Guardian[®] CGM tehnologiju

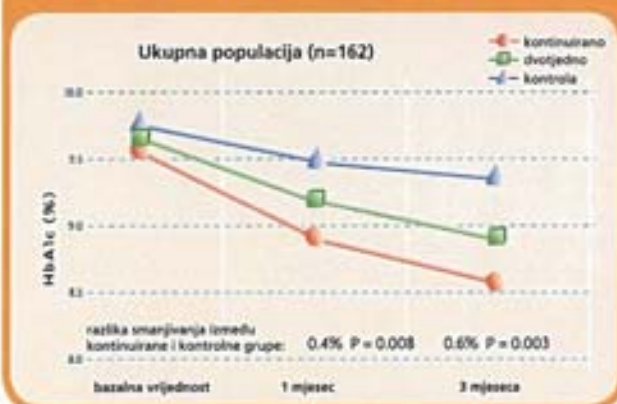
- Rezultati potvrđuju da Guardian[®] CGM tehnologija može značajno poboljšati kontrolu glikemije
- Pokazano smanjivanje bazalnih vrijednosti za 1% u HbA1c u 3 mjeseca u usporedbi sa smanjenjem u kontroli ($P = 0.003$)
- 50% pacijenata postiglo je smanjivanje razine HbA1c za 1% ili više kontinuiranim korištenjem Guardian[®] monitora
- 26% pacijenata postiglo je smanjivanje razine HbA1c za 2% ili više kontinuiranim korištenjem Guardian[®] monitora
- Svako smanjivanje HbA1c za 1% smanjuje rizik od dugotrajnih komplikacija, poput bolesti oči i bubrega te bolesti srca i živčanih vlakana, za 15% do 30%.^{6,7}

Smanjivanje razina HbA1c i rizika od komplikacija

- Kontinuirano praćenje razine glukoze dokazano pomaže pri donošenju odluka za prilagodbu terapije i smanjivanju razina HbA1c u odnosu na slučajeve kada se koristi samo aparat za mjerenje GUK-a¹⁻⁴
- Terapija inzulinskom pumpom pomogla je pri postizanju ciljnih vrijednosti HbA1c od 7% ili niže u 50% pacijenata u odnosu na samo 12% kod pacijenata koji su koristili MDI s dugodjelujućim inzulinom (inzulin-glargin)¹²



Smanjivanje razine HbA1c u 3 mjeseca u postocima



Pacijenti koji kontinuirano koriste CGM u 3 mjeseca postigli su smanjenje bazalne vrijednosti za 1% u HbA1c razinama u usporedbi sa smanjenjem u kontroli ($P = 0.003$)

Terapija inzulinskom pumpom i kontinuirano praćenje razine glukoze smanjuje razine HbA1c



Smanjivanjem HbA1c razina, terapija inzulinskom pumpom i kontinuirano praćenje razina glukoze produžuju životni vijek pacijenata.^{7,13}

Više slobode i zadovoljstva za sve pacijente koji ovise o inzulinu

Kada vaši pacijenti zamijene MDI s dugodjelujućim inzulinom s MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinskom pumpom i sustavom za kontinuirano mjerenje razine glukoze, osjećat će se slobodnije dok obavljaju svakodnevne zadatke. Takav sustav daje pacijentima slobodu da žive kvalitetnijim životom uz bolju terapiju.

- Pacijenti koji koriste terapiju inzulinskom pumpom jedu, spavaju, rade i vježbaju s manje dnevnih ograničenja od pacijenata koji koriste dnevne injekcije^{16,17}
 - Razlog tomu je taj što je terapija inzulinskom pumpom fleksibilnija te se lakše prilagođava dnevnim potrebama pacijenata, čak i tijekom razdoblja u kojima se aktivnosti brzo izmjenjuju

Terapija inzulinskom pumpom smanjuje broj injekcija u odnosu na terapiju MDI-om s dugo djelujućim inzulinom



120 injekcija mjesečno*



12 postavljanja mjesečno*

*Pretpostavljene su 4 injekcije dnevno za mjesec od 30 dana i jedna promjena infuzijskog seta svakih 2 do 3 dana.

Povećano zadovoljstvo pacijenta

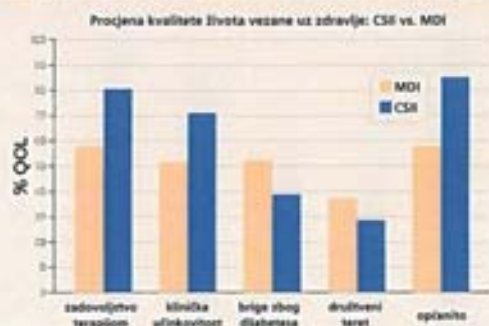
- Podaci dobiveni kontinuiranim praćenjem razina glukoze pomažu pri edukaciji i motivaciji pacijenata oboljelih od dijabetesa
 - ovakvo bolje shvaćanje terapije može imati značajan učinak na pacijentov stav i način života¹⁸
- Pacijenti koji koriste terapiju inzulinskom pumpom izvještavaju o poboljšanoj kvaliteti života te su zadovoljniji terapijom od pacijenata koji dnevno ubrizgavaju injekcije^{16, 17, 19}
 - Za razliku od 25% pacijenata koji dnevno ubrizgavaju injekcije, 84% korisnika inzulinske pumpe preporučilo bi svoj sustav za isporuku inzulina¹⁹
 - 98% pacijenata koji koriste terapiju inzulinskom pumpom odabralo je nastaviti terapiju
 - samo 25% pacijenata koji koriste MDI s dugodjelujućim inzulinom (inzulin-glargin) odlučilo je nastaviti svoju terapiju i nakon studije^{12,13}

Poboljšanje kvaliteta života za pacijente s tipom 1 i tipom 2

Komponente MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinske pumpe i sustava za kontinuirano mjerenje razine glukoze mogu pomoći svim vašim pacijentima koji ovise o liječenju inzulinom. Terapija inzulinskom pumpom posebno je od pomoći u sljedećim slučajevima:

- hipoglikemija²⁰
- Dawnov sindrom^{21,22}
- gastropareza
- trudnice i pacijenti s gestacijskom šećernom bolešću²³
- pedijatrijski pacijenti²⁴
- LADA pacijenti (pacijenti s latentnim autoimunim dijabetesom odrasle dobi)²⁵
- pacijenti koji preskaču ručak, uključuju se u neplanirane tjelesne aktivnosti ili rade prekovremeno
- svi pacijenti koji žele poboljšati svoju kontrolu bolesti i kvalitetu života^{16,17,19}

Pacijenti s tipom 1 i tipom 2 inzulinske pumpe pokazali su bolje rezultate u ispitivanju kvalitete života (QOL) u odnosu na MDI pacijente¹⁸



Jednostavan početak korištenja MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinske pumpe i sistema za kontinuirano mjerenje glukoze.

MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinska pumpa i sistem za kontinuirano mjerenje glukoze osmišljeni su kako bi njihovo korištenje bilo što jednostavnije. Uz to, ako postanete partner Medtronic Diabetesa, dobit ćete odgovarajuću podršku prije, za vrijeme postavljanja i nakon što vaši pacijenti počnu koristiti ove uređaje.

Pojednostavljen početak korištenja inzulinske pumpe

- **Edukacija pacijenata:** Medtronic Diabetes pomaže pri edukaciji pacijenata za sve osnovne terapije inzulinskom pumpom i kontinuirano mjerenje razine glukoze.
- **Opsežni edukacijski seminari** organizirani za Medtronic Diabetes edukatore kako bi mogli pružati bolju edukaciju pacijentima.

Oslonite se na pouzdanu korisničku podršku

- **Najmodernija mreža korisničke podrške u industriji:** okružujući vas i vaše pacijente iskusnim i dokazanim resursima, olakšavamo život s dijabetesom i brige o dijabetesu.
- **Iskusni profesionalci i dodatne usluge** koje biste i očekivali od jedne od vodećih korporacija na području liječenja dijabetesa.

Prednosti koje Vam donose MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinska pumpa i sistem za kontinuirano mjerenje glukoze

Karakteristike koje motiviraju Vaše pacijente i omogućavaju Vam da se usredotočite na optimizaciju terapije: funkcije sistema, poput kontinuiranog mjerenja razine glukoze, pomažu pacijentu što bolje razumijeti i kontrolirati glikemiju, što ga ujedno motivira da pažljivije prati svoju bolest.¹⁸ Vi se stoga možete usredotočiti na pomaganje pacijentima u optimizaciji njihove terapije te se ne morate brinuti o upravljanju osnovnom terapijom. S pacijentova sistema možete preuzimati pohranjene informacije o kontinuiranim trendovima razina glukoze u krvi, kako biste izvršili što tačnije optimizirali terapiju.



Medtronic

Odaberite jednu od vodećih tvrtki na području liječenja dijabetesa koja je predana ostvarivanju zatvorenog sistema.

MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinska pumpa i sistem za kontinuirano mjerenje glukoze označavaju ključnu prekretnicu u razvoju prvog zatvorenog sistema u svijetu.

- Medtronic Diabetes je jedan od svjetskih pionira na području terapije inzulinskom pumpom i kontinuiranog mjerenja glukoze te očekujemo da ćemo u sljedećih nekoliko godina predstaviti na tržištu više inovacija nego što je to učinjeno u proteklih 20 godina:
 - ulažemo 12 puta više u inovacije od ostalih proizvođača*
 - generiramo više patenata na području eksternih inzulinskih pumpi i senzora glukoze od ostalih proizvođača*
 - zapošljavamo više od 300 znanstvenika, inženjera i ostalih stručnjaka kako bi se ispunili zahtjevi potražnje za novim tehnologijama.

“Svaka osoba s kojima sam telefonski razgovarala o uklanjanju problema na sustavu ili narudžbi zaliha, obraćala mi se sa smiješkom u glasu. Ne mogu naći riječi kojima bih opisala svoju zahvalnost za ovakvu nsvakidašnju uslugu. Već je dovoljno velik izazov kad morate skrbiti za dijete koje boluje od dijabetesa, tako da sam izuzetno sretna što mi olakšavate rukovanje inzulinskom pumpom!”

— Marla Dorsey, roditelj pacijenta koji koristi MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinsku pumpu.

* Usporedba se temelji na Animas istraživanju i informacijama o ulaganjima u razvoj, koji su javno dostupni (Obrazac S-1 podnesen 11. svibnja 2004. Komitiji za vrijednost i burze).

Inovacije za vaše pacijente i napredak za vašu praksu

Funkcija poput kontinuiranog mjerenja glukoze povećavaju svijest vaših pacijenata o kontroli glikemije¹⁸, tako da se možete usredotočiti na pomaganje pacijentu u optimizaciji njegove terapije te se ne morate brinuti o upravljanju osnovnom terapijom. S pacijentova sistem možete preuzimati pohranjene informacije o kontinuiranim trendovima razine glukoze u krvi kako biste izvršili što tačnije optimizirali terapiju.^{1,3}



Bolus Wizard® kalkulator

Sistem uključuje i patentirani kalkulator za određivanje potrebnih doza koji računa umjesto pacijenta kako bi se smanjile pogreške u izračunima, poboljšala točnost doziranja te izbjegla postprandijalna hipoglikemija.²⁷ Nakon pritiska nekoliko tipki, Bolus Wizard kalkulator koristi pacijentove osobne postavke, mjerenja razine glukoze u krvi te aktivne razine inzulina kako bi predložio količinu bolusa. Pri izračunavanju odgovarajuće doze bolusa, sustav uzima u obzir trenutni raspon razina glukoze u krvi kako bi pomogao pacijentima da se ponovno vrate u odgovarajući raspon vrijednosti i poboljšanu kontrolu glikemije.^{27,28}

Kontinuirano mjerenje razine glukoze s MiniMed Paradigm® REAL-Time inzulinskom pumpom i sistemom za kontinuirano mjerenje razine glukoze

Za kontinuirano mjerenje razine glukoze, glukoza se mjeri senzorom glukoze u potkožnom intersticijskom prostoru, a ne u krvi. Ta tehnologija omogućuje vam da do najsitnijih detalja zabilježite profil glukoze vašeg pacijenta. Senzor glukoze mjeri koncentraciju glukoze svakih 10 sekundi. Izračunava se prosjek tih vrijednosti svakih 5 minuta i zatim se vrijednosti prikazuju, što znači da je svaki dan dostupno 288 vrijednosti.

Tako dobivene vremenske krivulje omogućavaju vam da otkrijete kretanja glikemije prvi put, na primjer, tijekom noći. Nadalje, sustav prepoznaje posljedice obroka, tjelesnih aktivnosti i lijekova.

Zajedno s mjerenjima razine glukoze u krvi obavljena mjeračem i dugoročnim parametrom HbA1c, kontinuirano mjerenje glukoze pruža vrijedne informacije koje vam pomažu pri upravljanju i kontroliranju pacijentova dijabetesa.

Prije donošenja bilo kakvih odluka vezanih uz liječenje na temelju vrijednosti dobivenih kontinuiranim mjerenjem glukoze, potrebno je vrijednosti razine glukoze potvrditi konvencionalnim načinima mjerenja aparatom za mjerenja razine glukoze u krvi. Nastavlja se broj mjerenja razine glukoze u krvi koji je preporučeno od liječnika. Paradigm® REALTime inzulinska pumpa i sistem za kontinuirano mjerenje glukoze kalibriraju se vrijednostima dobivenima konvencionalnim mjerenjem glukoze u krvi, koje pacijent obavlja sam.

Pregledavanje funkcija pumpe zajedno s retrospektivnim grafikonima trenda razine glukoze pomažu vam pri optimizaciji terapije

Sistem uključuje poseban softver koji šalje podatke o inzulinu, ugljikohidratima i razini glukoze izravno s inzulinske pumpe, kako biste uz dnevnik dobili što jasniji uvid u pacijentov napredak. Sada vi i vaš pacijent možete otkriti i ocijeniti široki raspon trendova kretanja razine glukoze, poput noćnih niskih razina glukoze koje prethodno nisu bile otkrivene te na taj način možete brže optimizirati terapiju i smanjiti broj posjeta pacijenta vašoj ordinaciji.

- **Solutions® softver za pumpe i mjerače* pomaže vam u organizaciji podataka o pacijentovu inzulinu, ugljikohidratima i glukozi u dijagrame, grafikone i tabele s opsežnom analizom trendova i individualnim izvješćima o terapiji.**
- **CareLink™ softver za osobno upravljanje terapijom za dijabetes****
Ovaj sustav, koji se temelji na internetu, omogućuje pacijentima da prate informacije o vlastitom liječenju pomoću jednostavnih dijagrama, grafikona i tabela. Vaši pacijenti imat će bolji uvid u svoje trendove glukoze, poput postprandijalnih visokih razina glukoze, tako da će ujedno imati i bolji uvid u liječenje za vrijeme pregleda i tijekom telefonskih razgovora. Vaši pacijenti mogu ispisati i izvješća koja možete zajedno analizirati za vrijeme pregleda ili vam ih mogu poslati elektroničkom poštom.



- **Grafikoni trenda** pokazuju pacijentima učinak obroka, tjelesnih aktivnosti, inzulina i lijekova na njihovu kontrolu glikemije.
- **Kontinuirano mjerenje glukoze** trebalo bi pomoći pacijentima da brže reagiraju te tako ujedno i poboljšaju upravljanje svojim liječenjem.
- **Upozorenja** mogu ukazati pacijentu na stanje hiperglikemije ili hipoglikemije.
- **Strjelice trenda glukoze** otkrivaju stupanj i smjer kretanje razine glukoze – olakšavaju pacijentima praćenje i kontrolu varijabilnosti glukoze.

Za više informacija obratite se vašem predstavniku Medtronic Dijabetesa.

*Dostupna je verzija samo na engleskom jeziku.

** Nije dostupno u svim zemljama.

Sigurnosne informacije

Terapija inzulinskom pumpom
Medtronic MiniMed inzulinska pumpa sa infuzijom

Pacijenti se uvijek moraju savjetovati sa svojim liječnikom o prednostima i potencijalnim rizicima. Za detaljne upute i informacije prije uporabe molimo pogledajte tehnički priručnik proizvoda.

Namjena

Inzulinska pumpa namijenjena je za kontinuirano isporuku inzulina pri određenim i varijabilnim stopama, u svrhu praćenje i kontrole dijabetesa melitusa kod pacijenata kojima je potreban inzulini.

Kontraindikacije

Terapija inzulinskom pumpom ne preporučuje se osobama koje nisu spremne ili nisu u mogućnosti najmanje četiri puta mjereni razinu glukoze u krvi dnevno te održavati redovit kontakt sa svojim liječnikom.

Uspješan rad inzulinske pumpe zahtijeva dobar vid i sluh. Iako postoje funkcije koje pomažu pri korištenju inzulinske pumpe, Medtronic Diabetes ne preporučuje da se ovim proizvodom koriste osobe koje imaju oslabljen vid ili sluh te stoga ne mogu u potpunosti prepoznati signale i alarme inzulinske pumpe.

Upozorenja/mjere predostrožnosti/mupojave

U terapiji inzulinskom pumpom koristi se samo brzo djelujući inzulini. Stoga bilo kakav prekid u isporuci inzulina (zbog začepljenja infuzijskog pribora, curenja, smanjivanja potentnosti inzulina ili kvara na inzulinskoj pumpi) može prouzročiti hiperglikemiju (stanje visoke razine glukoze u krvi), i to u roku od dva do četiri sata te ujedno iznenadni napad dijabetične ketoacidoze (DKA) u roku od 4 do 10 sati. Nastup vrtoglavice ili bolesti (ozvan infekcijom ili emotivnim stanjem) može također prouzročiti povisjenje razine glukoze u krvi i razvoj DKA.

Intenzivno praćenje i kontrola dijabetesa povezani su i s povećanjem stanja hipoglikemije (niske razine glukoze u krvi). Ne odlazite na počinak i vrijednostima glukoze u krvi koje su niže od vaših poželjnih raspona. Razine glukoze u krvi moraju se testirati prije upravljanja vozilom ili strojem jer stanje hipoglikemije može imati ozbiljne posljedice.

Sigurnosne informacije

MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinska pumpa i sustav za kontinuirano mjerenje glukoze

Pacijenti se uvijek moraju savjetovati sa svojim liječnikom o prednostima i potencijalnim rizicima. Za detaljne upute i informacije prije uporabe molimo pogledajte priručnik proizvoda.

Namjena

MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinska pumpa i sustav za kontinuirano mjerenje glukoze namijenjeni su za kontinuirano mjerenje intersticijskih razina glukoze kod osoba koje boluju od dijabetesa tipa 1 i tipa 2. Informacije dobivene ovakvim mjerenjem služe kao dopuna, a ne kao zamjena za vrijednosti razina glukoze u krvi dobivene standardnim uređajima za mjerenje razine glukoze za kućnu uporabu. Informacije dobivene mjerenjima MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinskom pumpom i sustavom za kontinuirano mjerenje glukoze mogu se preuzeti i prikazati na računaru te su tako dostupne liječniku. Takve informacije omogućuju identifikaciju uzroka promjena razine glukoze ispod ili iznad željenog raspona, pomažu u prilagodbi terapije koja će smanjiti ovakva stanja.

Kontraindikacije

Uspješan rad MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinske pumpe i sustava za kontinuirano mjerenje glukoze zahtijeva dobar vid i sluh. Ne preporučuje se korištenje MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinske pumpe i sustava za kontinuirano mjerenje glukoze pacijentima koji imaju oslabljen vid ili sluh te onima koji nemaju skrbnika koji bi se mogao služiti sustavom umjesto njih.

Upozorenja/mjere predostrožnosti

Korisnici MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinske pumpe i sustava za kontinuirano mjerenje glukoze moraju proći obuku za programiranje i korištenje monitora te biti upoznat i načrima reagiranja na stanja alarma prije nego što počnu koristiti sustav.

Signali za napajanje i voltažu koji se prikazuju na monitoru umiju se koristiti samo za detekciju potencijalnih problema na MiniMed Paradigm® Real-Time inzulinskoj pumpi i sustavu za kontinuirano mjerenje glukoze te ne pokazuju trenutne vrijednosti glukoze. Infekcije ili iritacije mogu biti posljedica nepravilna postavljanja i tretiranja mjesta postavljanja.

Za detaljne informacije o sigurnosnim mjerama molimo posjetite internetku stranicu www.minimed.com/about/safety.html.

Literatura:

- Bode BW, et al. *Diabetes Research and Clin Practica*. 1999;46:18-90.
- Kaufman FR, et al. *Diabetes Care*. 00; 4(1): 0-0.
- Ludvigsson J, et al. *Pediatrics*. 00;111(5 Pt 1):9-8.
- Deiss et al. *Diabetes Care* 00; 9: 7 0-7
- Bode B, et al. *Diabetes Technol Ther*. 004;6(1):105-1.
- Derr R, et al. *Diabetes Care*. 00; 6(10): 7 8-.
- DCCT Research Group. *JAMA*. 1997; 277(5): 74-5.
- Stell GM, et al. *Diabetes*. 000;49(Suppl 1):510.
- Gross TM, et al. *Diabetes Technol Ther*. 000; (Suppl 1):519-6.
- Caplin NI, et al. *Diabet Med*. 00; 0: 8-41.
- Hirsch IB, et al. *Diabetes Care*. 00; 8(1):5-8.
- Doyle (Boland) E, et al. *Diabetes Care*. 004; 7:1554-8.
- Bode BW, et al. *Postgraduate Medicine*. 00;111(5):69-77.
- Skyler JS, et al. *Diabetes Technol Ther*. 000; (Suppl 1):57-
- ADA. *Diabetes Care*. 00; 5(1):5-49.
- Chantelau E, et al. *Diabetologia*. 1989; (7):4 1-6.
- Weintrob N, et al. *Pediatrics*. 00;11 (Pt 1) 559-64.
- Ludvigsson J, et al. *Pract Diab Int*. 00; 0(1):7-1.
- Peyrot M, et al. *Diabetes Care*. 00; 8:5-8.
- Rudolph JW, et al. *Endocr Pract*. 00; 8:401-5.
- Koivisto VA, et al. *Diabetes*. 1986; 5(1):78-8.
- Carroll MF, et al. *Endocr Pract*. 005;11:55-64
- Gabbe SG, et al. *Am J Obstet Gynecol*. 000;18 (5):18-91.
- Weinzimer SA, et al. *Pediatrics*. 004;114(5):1601-5.
- Schernthaner G, et al. *Exp Clin Endocrinol Diabetes*. 001;109 Suppl :594-108.
- Medtronic Diabetes U.S. Sensor Patents>Data on File.
- Gross TM, et al. *Diabetes Technol Ther*. 00;5(1): 65-9.
- Mudaliar SR, et al. *Diabetes Care*. 1999; (9):1501-6.

Bolus Wizard, CGM, Paradigm, Solutions su registrirani znakovi, a CareLink, MiniLink i System Gold zaštitni su znakovi Medtronic MiniMed, Inc.
 © Medtronic MiniMed, Inc. Sva prava pridržana. UC2008801506 EE

Diabetes World Headquarters
Medtronic Diabetes
 18000 Devonshire Street
 Northridge, CA 91 5
www.minimed.com
 1-800-MINIMED (1-800-646-46)

Medtronic International Trading
 Case postale
 Route du Molliou 1
 CH-11 1 Tolochenaz
 Švicarska
www.medtronic-diabetes.co.uk
 Tel. +41 (0) 1 80 70 00
 Fax +41 (0) 1 80 79 00

Intermedical
 71000 Sarajevo
 Branilaca Sarajeva 20
 tel./fax:+387 33 202 183
 e-mail: intermedical@intermedical.com.ba



Medtronic

Allowing You - Restoring Health - Extending Life